

Kuetiñu tu'un
ka'vi de natee
ndaka kivi.

Ñuu savi 1

Uso la lengua
escrita.

Mixteco Alta 1



MIBES
MEVyT Indígena
Bilingüe con Español
como segunda
lengua

5

Tutu luli iyo tiñu kasiki jin tu'un jani ini
Folleto *Juegos con imaginación*

Tu'un savi • Ñuu savi 1 • Mixteco Alta 1 • Tu'un savi • Ñuu savi 1 • Mixteco Alta 1 • Tu'un savi • Ñuu savi 1 • Mixteco Alta 1 • Tu'un savi

Mi nombre es: _____

Vivo en: _____



MIBES
MEVyT Indígena
Bilingüe con Español
como segunda
lengua

5

SEP
SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA



MIB
MEVyT Indígena
Bilingüe

**INSTITUTO
NACIONAL PARA
LA EDUCACIÓN
DE LOS ADULTOS**

DIRECTORIO

Mtro. Otto René Granados Roldán
Secretario de Educación Pública

Lic. Gerardo Molina Álvarez
Director General del INEA

Créditos de la presente edición

Coordinación general
Celia del Socorro Solís Sánchez

Coordinación académica
Carmen Díaz González
Elisa Vivas Zúñiga
Francisco Javier Díaz
Luis Alavez Bautista

Adaptación del módulo para el MIB
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Autoría de juegos para la lengua indígena
Elisa Vivas Zúñiga
Miguel Ángel Recillas González
Gustavo Rodríguez Huerta

Adaptación a la lengua indígena
Guadalupe Adela Santiago Bautista

Asesoría académica
Adriana Berenice Blancas Pérez

Revisión técnica
Maribel Eloisa Hidalgo Morales

Asesoría académica
Adriana Berenice Blancas Pérez

Revisión técnica
Maribel Eloisa Hidalgo Morales

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Laura Sainz Olivares
Laura de la Torre Rodríguez
Agustín Escamilla Viveros

Diseño de portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Diseño y diagramación
Jesús García Morales

Ilustración de portada
Juan Jesús Sánchez Muñoz

Ilustración de interiores
Ricardo Figueroa Cisneros
Ernesto Arce Ortega
Juan Jesús Sánchez Muñoz
Vanessa Hernández Gusmão
Mario Grimaldo González
Melquiades González Becerra
Octavio Jiménez Quiroz
Ismael David Nieto Vital
Valeria Gallo López de Lara
Nora Millán Jaramillo
Alejandro Villalobos González

Fotografía
Pedro Hiriart y Valencia
Lizeth Arauz Velasco
Adriana Barraza Hernández

Este material tiene como antecedente la primera edición del Folleto *Juegos con imaginación* del módulo *Para empezar* del MEVyT.

Uso la lengua escrita. Mixteco Alta 1. MIBES 5. Folleto *Juegos con imaginación*. D. R. 2018 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Ciudad de México, C. P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos aquí reproducidos. La intención nunca ha sido la de dañar el patrimonio de persona u organización alguna, simplemente el de ayudar a personas sin educación básica sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

Impreso en México

Nuu kije'e / Presentación	5
---------------------------------	---

Primera parte. Fortalecimiento del español

1. Destrabalengüemos el trabalengüero	7
2. Encuentra las constelaciones.....	8
3. La pesca	11
4. ¿Con cuál va?	12
5. Encuentra la llave	13
6. Descifra lo que quiso decir	15
7. Cambiando estrofas	17
8. En busca del fuego.....	18
9. Somos lo que creemos	20
10. ¿Cómo se dice?	21
11. Buscando familias	22
12. Transformando palabras	25
Hoja de soluciones. Primera parte.	
Fortalecimiento del español	26

Inka sava tutu. Tiñu uu tu'un

Segunda parte. Trabajo bilingüe

13. Kasiki jin sivi nda tu'un yoso nuu tutu	33
---	----

14. Memorama de datos en los documentos	35
15. Kasiki jin sivi nda tiñu sa'a	37
16. Memorama de oficios.....	39
17. Ta koo tutu inuu ndatiñu	41
18. El orden de las cosas	42
19. Na ndatiñu kuu	43
20. ¿De qué producto se trata?.....	47
21. Ndusu yi'i yu'u.....	49
22. Las palabras escondidas	50
23. Tu'un yi'i yu'u	51
24. La palabra invisible	53
25. Kandee ndi'a na'un.....	55
26. Zurciendo sílabas	56
27. Nake'en ñu'un	58
28. Buscando la imagen perdida.....	60
29. Ityi nuu iyo ñu'un va'a.....	62
30. El laberinto de los paskoleros.....	63
31. Nasa'a tu'un kanuu.....	64
32. La vestimenta xilocuautlense.....	66
33. Ta'an ve'e tikoye'nde	67
34. El descubrimiento del maíz.....	68
35. Ja nanduku ita	69
36. Crucigrama de Todos Santos.....	70
Tutu nuu yoso tu'un ndaa. Inka sava tutu. Tiñu uu tu'un	
Hoja de soluciones. Segunda parte. Trabajo bilingüe	71

Nuu kije'e

Nuu tutu luli iyo tiñu kasiki jin tu'un jani ini de kuu sii ini, yoso tu'un xtila jin tu'un savi. Nu u kuu nasa'a konda'vi, nanduku ndusu, nanduku de natee de suni ka'vi ndi'i nda tu'un ja jini, de kuu sa'a uu tu'un, tu'un savi jin tu'un xtila.

Nuu nda tiñu kasiki iyo tu'un kanuu ja kutu'va ka'vi de natee tu'un savi jin tu'un xtila.

Kuu ini ja kuu sii ini, nuu kasiki jin nda tiñu kasiki yoso nuu tutu luli.

Kasikini de kuu sii inini.

Presentación

Este folleto tiene diferentes juegos, tanto en español como en tu lengua. Para resolverlos, tendrás que dibujar, completar palabras, ordenarlas y poner en práctica lo que sabes de tu lengua y del español.

Los juegos tienen como propósito que sigas aprendiendo en tu lengua y en español.

Esperamos que te diviertas al resolver los juegos.

¡Juega y diviértete!





PRIMERA PARTE

Fortalecimiento del español

Juego 1

Destrabalengüemos el trabalengüero

Lee en voz alta los trabalenguas lo más rápido que puedas.

Pancha plancha
con cuatro planchas.
¿Con cuántas planchas
plancha Pancha?

Compré pocas copas,
pocas copas compré.
Como compré pocas copas,
pocas copas compré.

El amor es una locura
que ni el cura lo cura,
y si el cura lo cura
es una locura del cura.

El que poco coco come,
poco coco compra;
el que poca capa se tapa,
poca capa se compra.
Como yo poco coco como,
poco coco compro,
y como poca capa me tapo,
poca capa me compro.

Yo gusto del gusto que gusta mi gusto,
si tu gusto no gusta del gusto que gusta mi gusto,
qué disgusto se va a dar mi gusto,
al saber que tu gusto,
no gusta del gusto que gusta mi gusto.

Elige el que más te guste y apréndetelo de memoria. Dilo en voz alta al grupo.

¡Si lo haces bien, ganas! Consulta la hoja de soluciones.

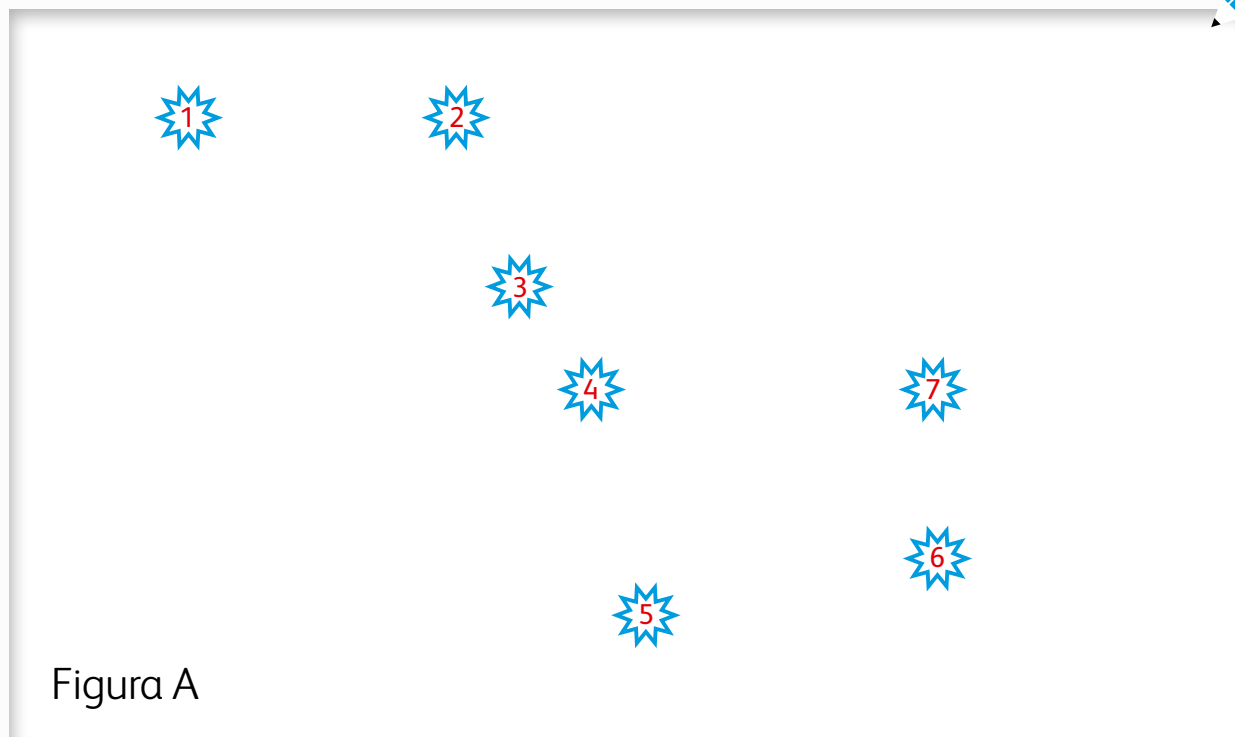
Juego 2

Encuentra las constelaciones

Lee los enunciados.

1. Yo soy inteligente.
2. Tú eres amigable.
3. Él es trabajador.
4. Ella es asesora.
5. Nosotros somos amigos.
6. Ustedes son desconfiados.
7. Ellos son alegres.
4. Ella es simpática.

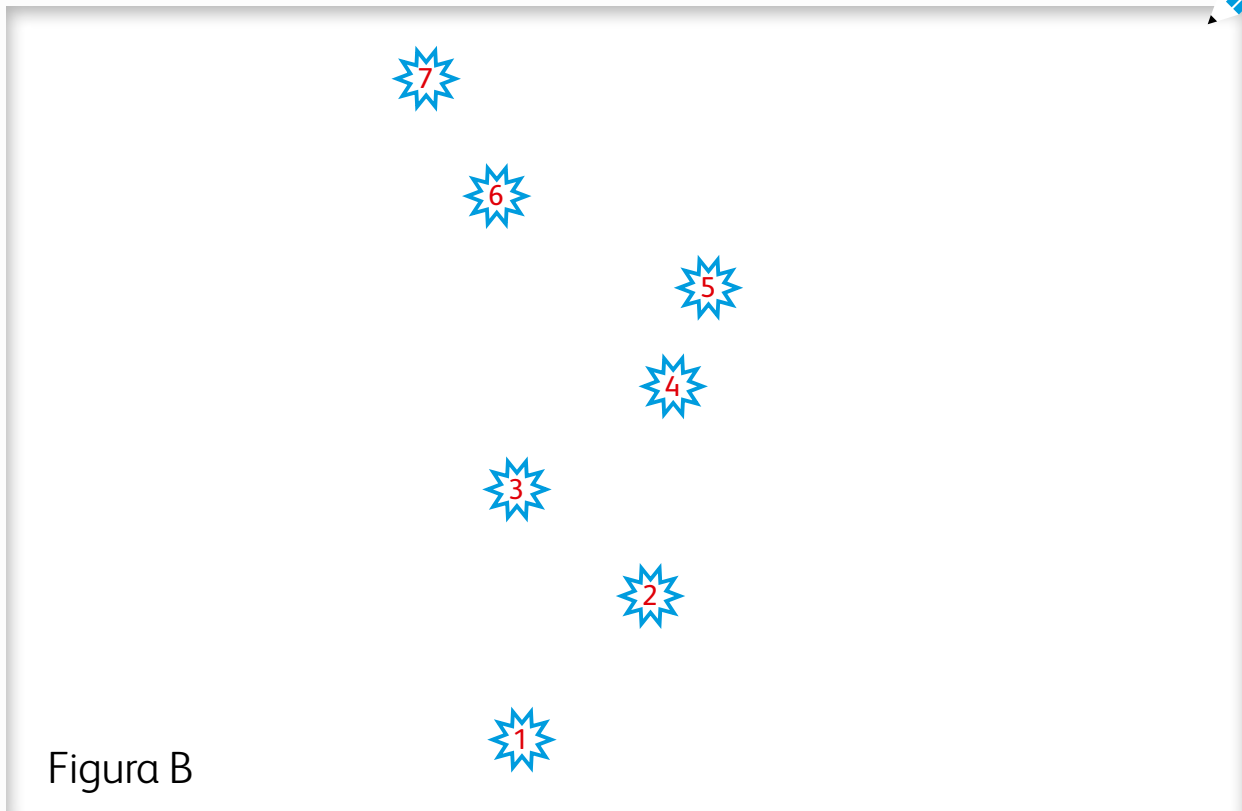
Relaciona con una línea las oraciones que conjuguen el verbo **ser**, siguiendo el orden de los pronombres personales (yo, tú, él, ella, nosotros, ustedes, ellos).



¿Qué figura formaste?, muéstrala a tus compañeros y compárala con la de ellos.

Ahora lee y relaciona los enunciados que conjuguen el verbo **estar**, siguiendo el orden de los pronombres personales (yo, tú, él, ella, nosotros, ustedes, ellos).



1. Yo estoy asombrado.
2. Tú estás feliz.
3. Él está contento.
4. Ella está bonita.
5. Nosotros estamos sentados.
6. Ustedes están perdidos.
7. Ellos están.



Ahora conjuga los verbos ser y estar con las palabras amigable y feliz.

Conjuga el verbo **ser** con
la palabra amigable

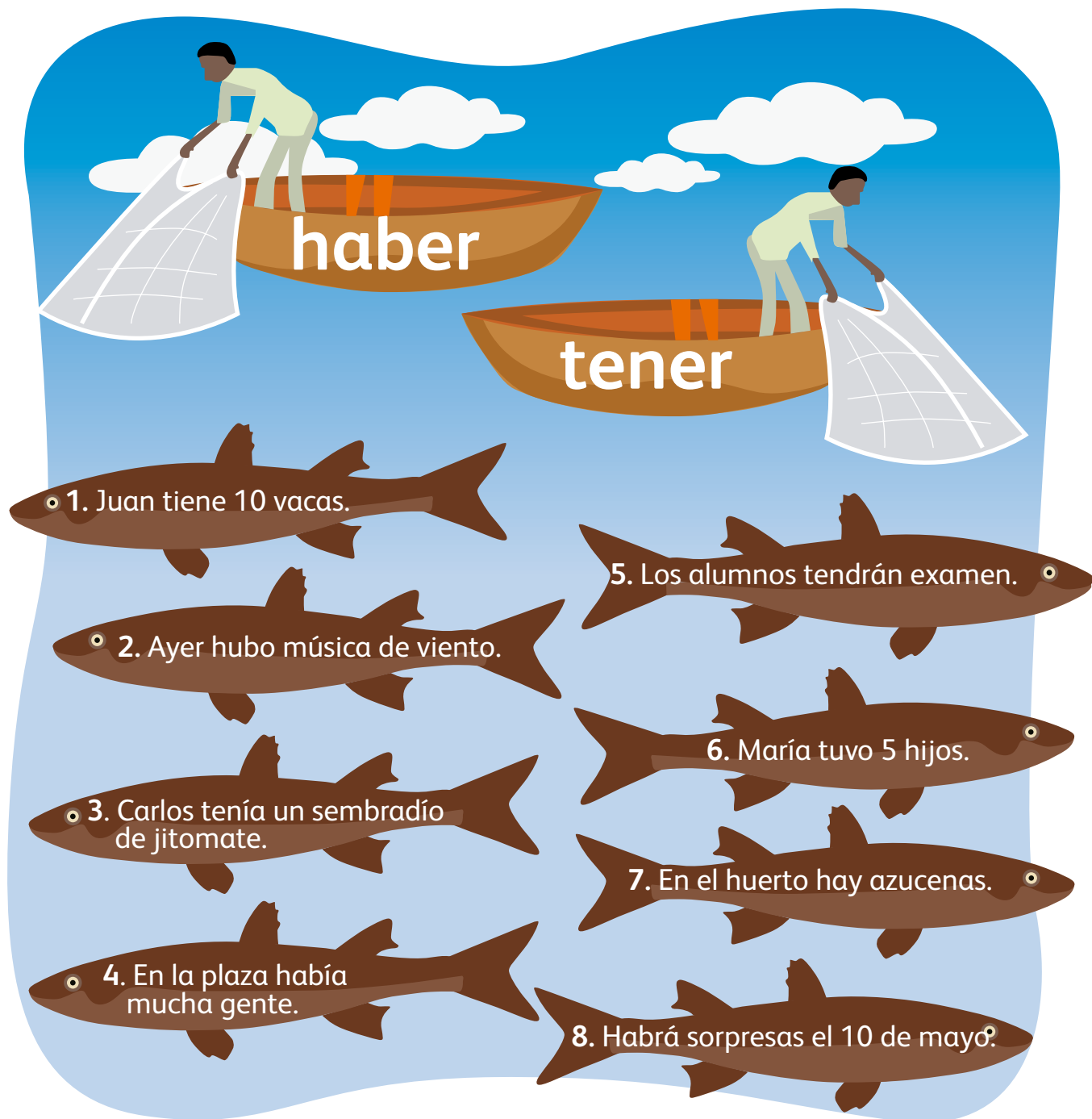
Conjuga el verbo **estar** con
la palabra feliz

Compara las conjugaciones que escribiste con la hoja de soluciones.
Marca con una paloma  las conjugaciones correctas y con una cruz  las incorrectas. Corrige las incorrectas.

¿Quieres saber cómo se llaman las constelaciones que hiciste?, consulta
tu hoja de soluciones y, si quieres, corrígelas.

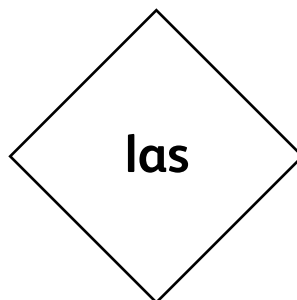
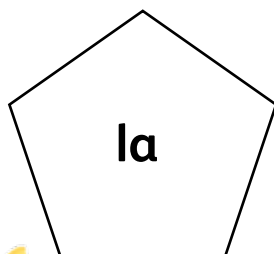
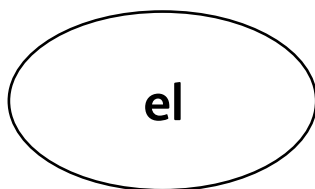
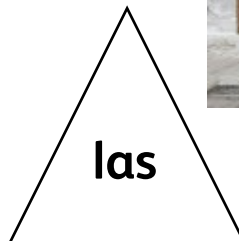
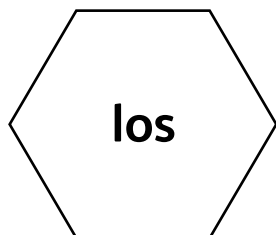
Juego 3 La pesca

Une con una línea los peces a la red del pescador, de acuerdo con las palabras **haber** o **tener**.



Juego 4 ¿Con cuál va?

Lee las palabras. Une cada una con la imagen correcta.
Evita que las líneas que vayas trazando se crucen o encimen.



Juego 5

Encuentra la llave

Encierra la llave que contiene la palabra que completa el enunciado correctamente.

1

El caballo caminó
y se dirigió
_____ el río.

hacia

por

2

He comprado este
vestido _____
mamá.

para

por

2

sobre

entre

3

He dejado los lentes
_____ la mesa.

4

Mi trabajo está
_____ el
mercado.



5

La caña no se
puede cortar
_____ el
cuchillo.



Lee en voz alta cada enunciado con la información de la llave elegida.

Juego 6

Descifra lo que quiso decir

Lee los textos y pon atención a las palabras que están en letras negritas. Escribe en la tabla de abajo el significado de esas palabras.

¡**Vaya valla** que saltó el caballo bayo!
El **aya** hallaba bayas debajo del **haya**.
Vaya con la **baya** del haya que se **halla** allá en la valla.
(Original de Nacho Guillén)

Juan **tuvo** un tubo,
pero el tubo que tuvo se le rompió
y para recuperar el tubo que tuvo,
tuvo que comprar un tubo igual al **tubo** que tuvo.

Palabras	Significado
vaya	
valla	
baya	
aya	

Palabras	Significado
haya	
halla	
tuvo	
tubo	

Revisa las respuestas en la hoja de soluciones.
Corrige el significado de las palabras que tuviste mal.

Palabras	Significado
vaya	
valla	
baya	
aya	
haya	
halla	
tuvo	
tubo	

Juego 7

Cambiando estrofas

(Canto a mi pueblo)

Lee cada una de las estrofas.

Observa las palabras que están en **negritas**.

Cambia las palabras en **negritas** de cada estrofa por alguna de las que están en la columna del centro y que consideres adecuada.

Escribe la nueva estrofa en las líneas de la derecha.

1. Hoy canto a mi pueblo
porque en él **nacieron**
mis primeros sueños
y el sol de sus cerros
me vieron **crecer**.

comieron

surgieron

creer

correr

2. Tierra bendita, donde
mis padres **crecieron** al
empezar el día
también a mí me vieron **correr**.

nacieron

bebieron

comer

crecer

3. Mi pueblo, al **pasar** por
tu cielo, el azul crece
en mis ojos, y tus
nubes a mí también
me enseñaron a **pintar**.

caminar

andar

bordar

soñar

Lee en voz alta los versos con las palabras que elegiste o cambiaste.

 **Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.**

Juego 8

En busca del fuego

(El principio del fuego)

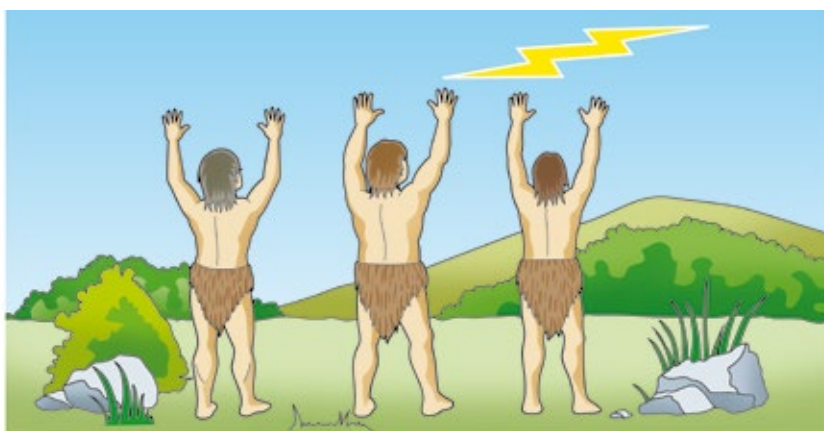
Observa las imágenes. Completa los enunciados con las palabras que están del lado derecho.



El gorrión vio _____ brasas adentro de una cueva.

pocas

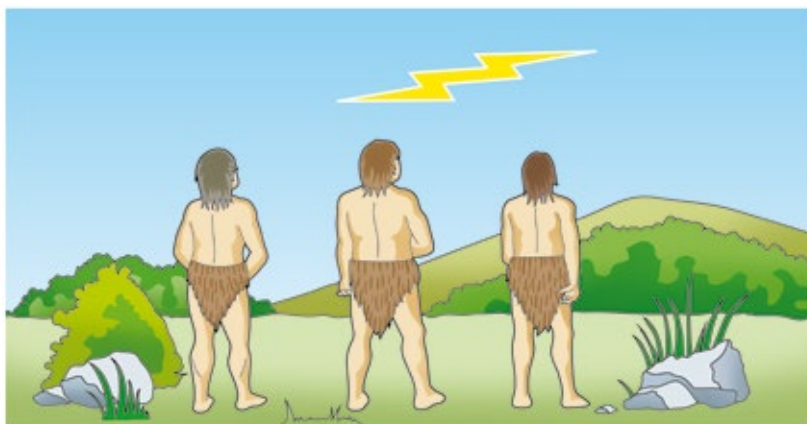
muchas



_____ donde entraron es mi casa.

Ahí

Acá



allá

aquí

Bueno, les voy a dar el fuego, pero no _____.

Presta atención a la lectura en voz alta del asesor, porque así identificarás las respuestas.

 **Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.**



Juego 9

Somos lo que creemos

(La víbora y la iguana)

Considera el orden correcto que deben tener las palabras en cada enunciado y enuméralas en el paréntesis.

1. **es** **La** **ponzoñosa** **serpiente**
 () () () ()

2. **iguana** **La** **asomaba** **se**
 () () () ()

3. **se** **hombre** **cayó** **El**
 () () () ()

4. **El** **espantó** **se** **campesino**
 () () () ()

Compara tus respuestas con la hoja de soluciones y si es necesario, corrige.

 **Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.**

Juego 10

¿Cómo se dice?

(La zorra y el cuervo)

Lee los enunciados.

Escribe en el paréntesis la letra de los enunciados correctos. Fíjate en el ejemplo:

a) El cuervos encaramado en los árbol.

b) El cuervo encaramado en el árbol.

(**b**)

c) La zorra es un animal muy astuto.

d) La zorra es una animal muy astuta.

()

e) El zorra y la cuervo comieron el queso.

f) La zorra y el cuervo comieron el queso.

()

g) El cuervo fue engañado por la zorra.

h) El cuervo fue engañado por el zorra.

()

Intercambia con otro compañero tus respuestas.

Califiquen sus respuestas con la hoja de soluciones.

 **Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.**



Juego 11

Buscando familias

(Las viviendas seris)

En la siguiente página, lee el nombre de cada familia y de cada persona. Recorta las personas y pégalas en el cuadro de la familia a la que pertenecen.



Familia Cielo



Familia Árbol

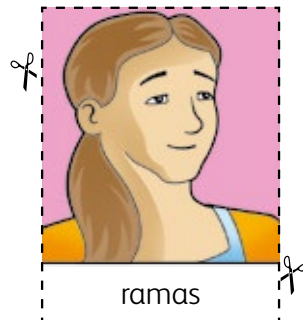


Familia Casa



Familia Mar

Escribe qué pasos seguiste para realizar el juego y ve en tu hoja de soluciones si lograste llegar a la respuesta correcta. En caso de ser necesario, corrige.



 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Juego 12

Transformando palabras

(La estrella de mar semejante a una flor)

Lee el fragmento de la lectura “**La estrella de mar semejante a una flor**”:

El mono **despidió** a la tortuga agitando una mano. Después **paseó** su **mirada** hasta el horizonte. Su **alegría** de vivir se desbordaba ante la **idea** de tener como palacio aquel arrecife de coral y de llegar a ser, un día, **rey** del universo.

Escribe en los cuadros de abajo las palabras en negritas que están en el texto que leíste. Observa los ejemplos.

Escribe una nueva palabra (verbo o sustantivo) en las columnas de la derecha, según sea el caso.

Sustantivo	Verbo
Mirada	Mirar
Alegría	

Verbo	Sustantivo
Despidió	

Consulta las respuestas correctas en la hoja de soluciones y si es necesario, corrige.

 **Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.**



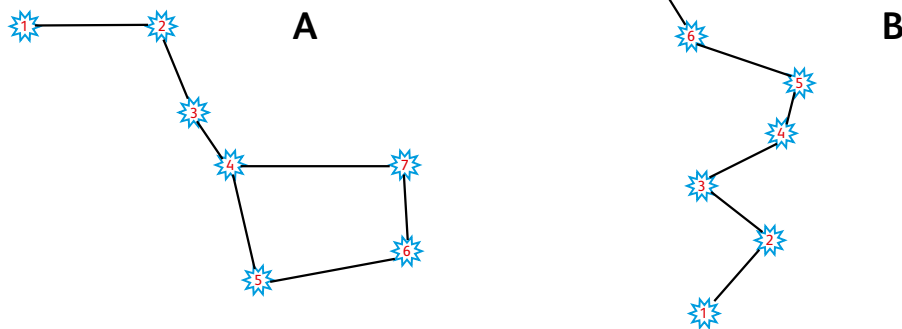
Hoja de soluciones.

Primera parte. Fortalecimiento del español

Juego 1

El adulto expresa de manera fluida y de memoria el trabalenguas que eligió.

Juego 2



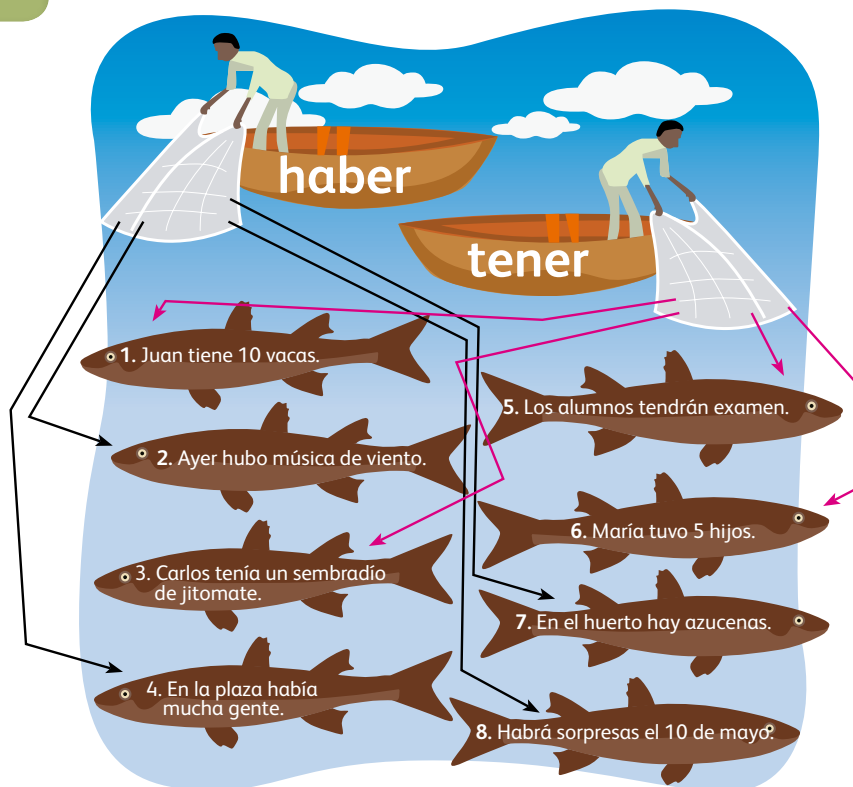
La figura A es la constelación de la Osa Mayor.

La figura B es la constelación Casiopea.

Una constelación es un conjunto de estrellas que forman una figura.

Conjuga el verbo ser con la palabra amigable	Conjuga el verbo estar con la palabra feliz
Yo soy amigable.	Yo estoy feliz.
Tú eres amigable.	Tú estás feliz.
Él es amigable.	Él está feliz.
Ella es amigable.	Ella está feliz.
Nosotros somos amigables.	Nosotros estamos felices.
Ustedes son amigables.	Ustedes están felices.
Ellos son amigables.	Ellos están felices.

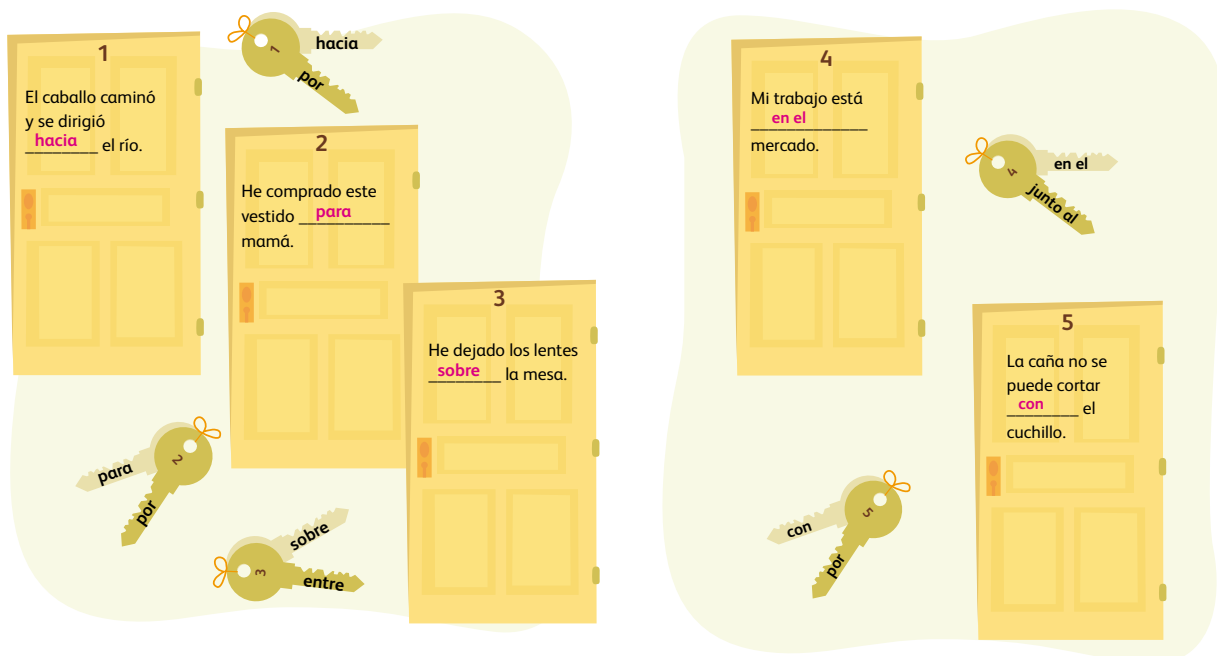
Juego 3



Juego 4



Juego 5



Juego 6

Palabras	Significado
vaya	Palabra que indica sorpresa.
valla	Línea de estacas que sirve de defensa o protección.
baya	Tipo de fruto carnoso con semillas rodeadas de pulpa.
aya	Es una persona encargada de la crianza y educación de los niños.
haya	Tipo de árbol.
halla	Del verbo hallar.
tuvo	Del verbo tener.
tubo	Objeto generalmente redondo y hueco por dentro, elaborado de diferentes tipos de material (metal, plástico, entre otros).

Juego 7

1. Hoy canto a mi pueblo
porque en él **nacieron**
mis primeros sueños
y el sol de tus cerros
me vieron **crecer**.

comieron
surgieron
creer
correr

Hoy canto a mi pueblo
porque en él **surgieron**
mis primeros sueños
y el sol de tus cerros
me vieron **correr**.

2. Tierra bendita, donde
mis padres **crecieron** al
empezar el día
también a mí me vieron **correr**.

nacieron
bebieron
comer
crecer

Tierra bendita, donde
mis padres **nacieron** al
empezar el día
también a mí me vieron **crecer**.

3. Mi pueblo, al **pasar** por
tu cielo, el azul crece
en mis ojos, y tus
nubes a mí también
me enseñaron a **pintar**.

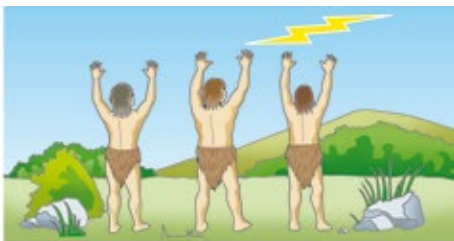
caminar
andar
bordar
soñar

Mi pueblo, al **caminar** por
tu cielo, el azul crece
en mis ojos, y tus
nubes a mí también
me enseñaron a **soñar**.

Juego 8



El gorrión vio **muchas** brasas adentro de
una cueva.



Ahí donde entraron es mi casa.



Bueno, les voy a dar el fuego, pero no **aquí**.

Juego 9

1. **es** **La** **ponzoñosa** **serpiente**
 (3) (1) (4) (2)

La serpiente es ponzoñosa.

2. **iguana** **La** **asomaba** **se**
 (2) (1) (4) (3)

La iguana se asomaba.

3. **se** **hombre** **cayó** **El**
 (3) (2) (4) (1)

El hombre se cayó.

4. **El** **espantó** **se** **campesino**
 (1) (4) (3) (2)

El campesino se espantó.

Juego 10













- a) El cuervos encaramado en los árbol. (b)
 b) El cuervo encaramado en el árbol.

- c) La zorra es un animal muy astuto. (c)
 d) La zorra es una animal muy astuta.

- e) El zorra y la cuervo comieron el queso. (f)
 f) La zorra y el cuervo comieron el queso.

- g) El cuervo fue engañado por la zorra. (g)
 h) El cuervo fue engañado por el zorra.

Juego 11

 estrella	 Luna	 Sol	 esponja marina  tortuga  estrella de mar
Familia: Cielo			
 tronco	 ramas	 hojas	
Familia: Árbol			
 cocina	 sala	 comedor	
Familia: Casa			Familia: Mar

Juego 12

Sustantivo	Verbo
Mirada	Mirar
Alegría	Alegrar
Rey	Reinar
Idea	Idear

Verbo	Sustantivo
Despidió	Despedida
Paseó	Paseo/Paseante

INKA SAVA TUTU
Tiñu uu tu'un

SEGUNDA PARTE
Trabajo bilingüe

Kasiki 13

Kasiki jin sivi nda tu'un yoso nuu tutu

Nake'nde tutu.

Natyiso ndeyi nda tutu luli.

Nanee uu tutu luli, xi'na in sade inka, tuu naketa'an tu'un yoso nuu tutu de kuu nake'en nduu tutu, de tu nduu naketa'an ja yoso nuu nduu tutu, de natyiso ndeyu tuku nduu tutu luli, de kasiki inka ta'an.

De kundee, ja nanee kua'a tutu.

ñuu nuu kaa ve'e ndee	Juárez 11	ndee maa a ntanda'a	ndanda'a	yo'o kaa
tiñu sa'a	tee sa'a ve'e ndo'o	ñuu nuu nkaku	Ndinuu	3412578
siki sivi	Rodríguez	kuiya iyo	33 kuiya	ñuu nuu nkaku
sivi	Ángel	ntyivi ñuu	ñuu Ko'yo	16 Yoo uxi 1957

 Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.

Juego 14


Memorama de datos en los documentos

Recorta las tarjetas. Colócalas boca abajo. Voltea dos tarjetas, primero una y luego otra, ve si tienen los datos correctos. Si es así, tómalas, si no, regrésalas y espera tu turno.

Gana, el que tenga más parejas.



domicilio	Juárez 11	estado civil	casado	teléfono
ocupación	albañil	lugar de nacimiento	Tlaxiaco	3412578
apellido	Rodríguez	edad	33 años	fecha de nacimiento
nombre	Ángel	nacionalidad	mexicana	16 octubre 1957



 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Kasiki 15

Kasiki jin sivi nda tiñu sa'a

Nake'nde tutu.

Natyiso ndeyi nda tutu luli.

Nanee uu tutu luli, xi'na in sade inka, tuu naketa'an tu'un yoso nuu tutu de kuu nake'en nduu tutu, de tu nduu naketa'an ja yoso nuu nduu tutu, de natyiso ndeyi tuku nduu tutu luli, de kasiki inka ta'an. De kundee, ja nanee kua'a tutu.

tee sa'a ve'e ndo'o	yutyi sa'a ve'e ndo'o	ñā'an ndiko	yoso	ñā'an ste'en
ñā'an kunu	yu'va	ñā'an sa'a ndeyu	tije'en	kaa nuu natee
tee sa'a tiñu nuu ku'u	yutyi ka'nu	tee sa'a kisi	kisi ñu'un	ñā'an sa'a tatan
tee skanda kaa	kaa jika ityi	ñā'an kiku sa'ma	sa'ma	yuku tatan

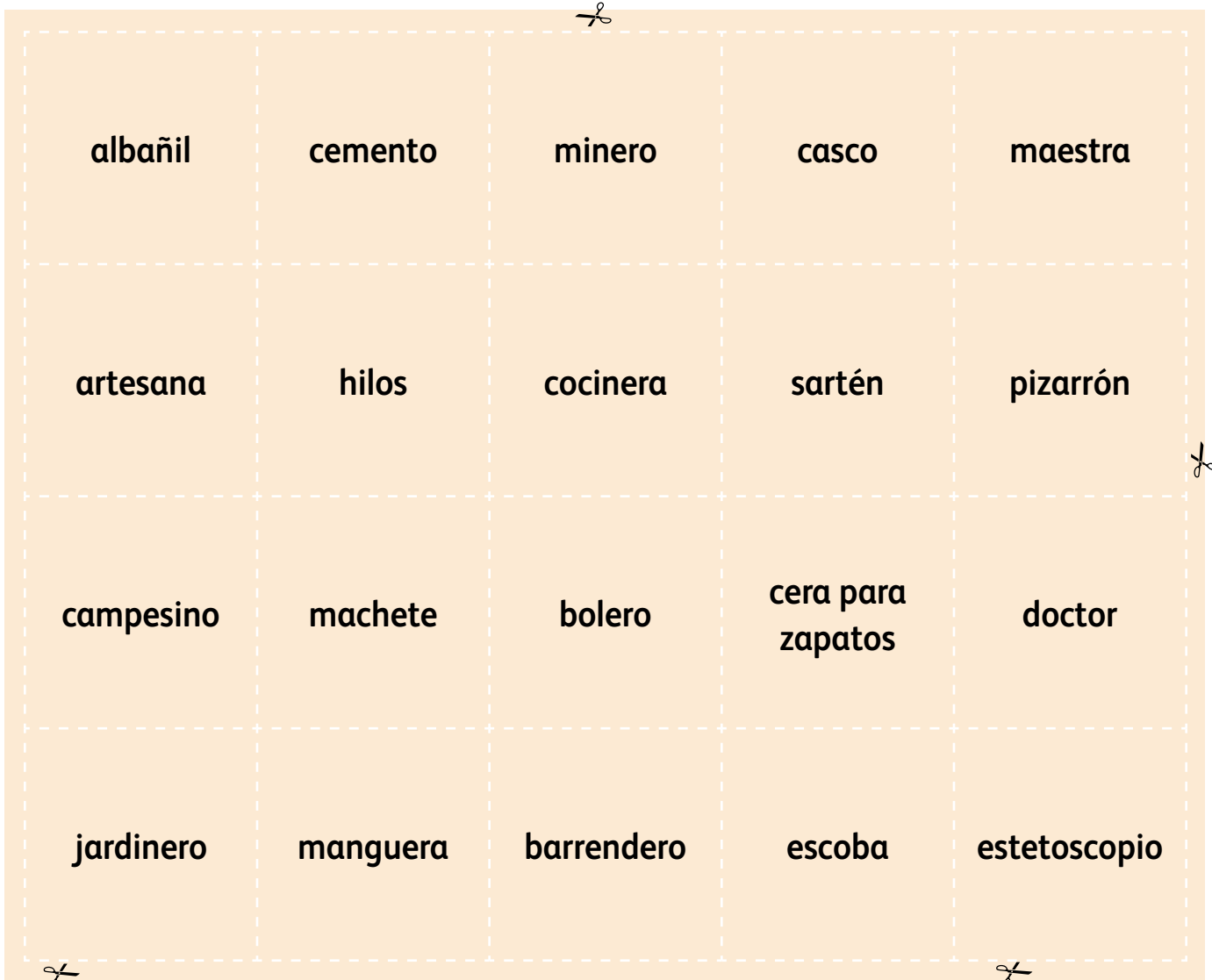
 Ndikoni nuu Tutu ntyivi ñā'nu de sa'ani tiñu jikan.

Juego 16

Memorama de oficios

Recorta las tarjetas. Colócalas boca abajo. Voltea dos tarjetas, primero una y luego otra; ve si tienen los datos correctos. Si es así, tómalas, si no, regrésalas y espera tu turno.

Gana, el que tenga más parejas.



albañil	cemento	minero	casco	maestra
artesana	hilos	cocinera	sartén	pizarrón
campesino	machete	bolero	cera para zapatos	doctor
jardinero	manguera	barrendero	escoba	estetoscopio

 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Kasiki 17

Ta koo tutu inuu ndatiñu

Kunde'e nda konda'vi de natee va'a sivi nda ndatiñu.

S _ o



K _ ' o y _ u



Nu _ ñ _ ' un va' _ s _ ' m _

T _ yu n _ u y _ ji x _ ta

J _ to



T _ yu



K _ a n _ u k _ yu ñ _ ' _ n



 Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.



Juego 18

El orden de las cosas

Observa las imágenes y completa los nombres de los objetos.

c _ _ b _ _ j _ _



m _ _ l _ _ a j _ _ t _ _



r _ _ p e _ _ o



m _ _ s _ _



c _ _ m _ _

s _ _ l _ _ _



_ _ s _ _ u _ _ a



 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Kasiki 19 Na ndatiñu kuu

Kunde'e nda konda'vi.

Natee nuu ndaa sivi konda'vi nda ndatiñu.



Natyiso ñuku sivi nda ndatiñu, tani iyo ndusu tu'un savi.

<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	Sivi ndatiñu:
<input type="radio"/>	1. 14.
<input type="radio"/>	2. 15.
<input type="radio"/>	3. 16.
<input type="radio"/>	4. 17.
<input type="radio"/>	5. 18.
<input type="radio"/>	6. 19.
<input type="radio"/>	7. 20.
<input type="radio"/>	8. 21.
<input type="radio"/>	9. 22.
<input type="radio"/>	10. 23.
<input type="radio"/>	11. 24.
<input type="radio"/>	12. 25.
<input type="radio"/>	13.
<input type="radio"/>	

Tu ndi'i natee sivi nda ndatiñu, de nasama tutu jin ta'an skua'a.
 Kunde'e tutu ta'an skua'a: tu netee va'a nda sivi ndatiñu tani iyo ndusu
 tu'un savi jin tani yoso nuu tutu nuu yoso tu'un ndaa, de ka'yu jin in ✓
 tu iyo va'a, de kasi jin ✗ tu nduu iyo va'a.

Natee va'a nda sivi ndatiñu.

Nasi'a tutu luli tiñu kasiki nuu ta'an skua'a.

Natee va'a nda sivi ndatiñu ja nasa'a va'a ta'an skua'a.



Natee ñukun nda sivi nda ndatiñu tani iyo ñukun ndusu tu'un savi.

<input type="radio"/>	
<input type="radio"/>	1. 14.
<input type="radio"/>	2. 15.
<input type="radio"/>	3. 16.
<input type="radio"/>	4. 17.
<input type="radio"/>	5. 18.
<input type="radio"/>	6. 19.
<input type="radio"/>	7. 20.
<input type="radio"/>	8. 21.
<input type="radio"/>	9. 22.
<input type="radio"/>	10. 23.
<input type="radio"/>	11. 24.
<input type="radio"/>	12. 25.
<input type="radio"/>	13.
<input type="radio"/>	

Kunde'e nuu tutu nuu yoso tu'un ndaa.

Na ndatiñu kuu... Natee de ka'vi ndaka kivi.

**Skua'a ka'vi de natee, suni kuu tiñu ja sa'a ndaka kivi de
jini ndee tekku nuu ñu'un nde'yu.**

 **Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.**

Juego 20 ¿De qué producto se trata?

Observa las siguientes imágenes.
Escribe el nombre del producto.



Con las letras que aparecen en el cuadro, ordena los nombres de los productos de acuerdo con el alfabeto del español.
Lee en voz alta las palabras.

Los productos son:

A	J
A de p	L
C de	M
C c g	N
C de c	O de
C de co	P
Ch	P
C de m	P de b n
E	S b p t
F	T de t
F	T d p
G de	Z
J	

 **Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.**

Kasiki 21 Ndusu yi'i yu'u

Ka'vi nda tu'un yoso nuu tutu de natee va'a nda ndusu kumani.

Tu kuu ininu kutu'va ja ka'vi jin ja natee, de kanuu ki'in-nu:

V__'e sk__a'__

Nda tikayii jin tutu nuu natee, kuya'vi:

Ve'__ k__y__'v__ t__t__

Yu kuu ini kaji kuñu xtiki jin kuñu kini, kuu ki'in nuu:

V__'e k__y__'vi k__ñu

Ko'o ndute ji'ni jin in xita tila kuya'vi nuu:

V__'e s__'a __ita t__l__

Tu kanuu ke'en ya'a, tinana jin tikumi kanuu ki'in:

N__u y__'v__

 Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.



Juego 22 Las palabras escondidas

Lee el enunciado y completa la palabra oculta.

El lugar donde se muele el nixtamal es el:

m _ _ l _ _ n _ _

El lápiz y el cuaderno se compran en la:

_ _ a _ _ _ l _ _ r _ _ a

Si quieres comer carne de res o puerco debes ir a la:

_ _ a r _ _ i c _ _ r _ _ a

Acompaña tu café con el pan de la:

p _ _ _ a _ _ e _ _ í _ _

Para comprar chile, jitomate y cebolla debes ir a la:

p _ _ _ z _ _

 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Kasiki 23 Tu'un yi'i yu'u

Ka'vi nda tu'un yi'i yu'u, tava nani'in nasa ka'an, kunde'e va'a nasa sa'a tiñu:

Kunde'e va'a nuu naketa'an ndusu jin nda naka'vi.

Natee nda ndusu tani naketa'an jin nda ja naka'vi de nasa'a in tu'un.

1 = a	2 = d	3 = e	4 = i	5 = j	6 = k	7 = l	8 = m
9 = mp	11 = n	12 = nd	13 = nk	14 = nty	15 = ñ	16 = o	17 = r
18 = s	19 = t	20 = ty	21 = u	22 = v	23 = x	23 = y	

1.1 = a'	3.1 = e'	4.1 = i'	16.1 = o'	21.1 = u'
1.2 = a'a	3.2 = e'e	4.2 = i'i	16.2 = o'o	21.2 = u'u
1.3 = aa	3.3 = ee	4.3 = ii	16.3 = oo	21.3 = uu
1.4 = an	3.4 = en	4.4 = in	16.4 = on	21.4 = un

Natee nda tu'un yi'i yu'u, kuetiñu ndukunu iyo ityi siki.

1

12	1	22	4

23	21.3

6	1	22	1

2

6	21	20	4

18	19	4	5	1



3

5	4	11

12	3	23	21

Tu nkuu nsa'a tiñu de nasama tutu kasiki jin tutu ta'an skua'a.
 Kunde'e nasa natee ta'an skua'a : ka'vi tutu nuu yoso tu'un ndaa de
 kayu jin in ✓ tu iyo va'a, de kasi jin in ✗ nda ja nasa'a va'a tuku.
 Nasi'a tutu luli tiñu kasiki ta'an skua'a.
 Natee nasa koo va'a tiñu skua'a, tani nkatyi ta'an skua'a.
 Nanduku nda tu'un jin tutu nuu yoso tu'un ndaa.

1

12	1	22	4

23	21.3

6	1	22	1

2

6	21	20	4

18	19	4	5	1

3

5	4	11

12	3	23	21

Ka'vi ni'in tu'un ja nani'in nuu ta'an skua'a.

A nani'in ndija tu'un nanduku.

 **Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.**

Juego 24

La palabra invisible

(El rey de Zinacantán)

Recorten los versos. Léanlos. Identifiquen la primera letra de cada verso y formen con ella una palabra.

Ordenen los versos.

Lean la estrofa completa en voz alta y terminen diciendo: ¡Ganamos!

lo hace un objeto codiciado	incandescente su brillo
oculta su enorme riqueza	nunca antes visto
Aro luminoso	la noche estrellada

La palabra es: _____

 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Kasiki 25

Kande ndi'a na'un

(Ndi'a na'un)

Kunde'e nda konda'vi de ñama ne'en nanduku nakuu ja nduu iyo inuu.
Katyi nakuu ja nduu iyo inuu jin tutu nda ta'an ska'a.
Tu kumani ka nda ja nduu iyo inuu, de nanduku ñama tuku.
Katyi nakuu nda ja nduu iyo inuu ja nkumani.
Kunde'e de nanduku nuu nda'a tutu nuu yoso tu'un ndaa.
Kundee nda ja nani'in kua'a ja nduu iyo inuu.



📖 Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.





Juego 26

Zurciendo sílabas

(El espíritu malo)

Une con una línea las sílabas y escribe la palabra que se forma.

Al terminar tu juego intercámbialo con otro compañero.

Revisa las respuestas: Ve que la escritura de las palabras sea la correcta con la hoja de soluciones y marca con paloma  las que están bien y con una cruz  las que se deben corregir.

Corrige las palabras.

Devuelve el folleto a tu compañero.

se
rui
no
ma

do
che
lo
ñor

señor

Za
se
cre
i
flo

ño
tan
den
gle
ca

ra
sia
do
tlán
cial

Corrige tus respuestas.

se
rui
no
ma

do
che
lo
ñor

Za
se
cre
I
flo

ño
tan
den
gle
ca

ra
sia
do
tlán
cial

Revisa tus respuestas en la hoja de soluciones.
Lee las palabras en voz alta a tus compañeros.

 **Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.**



Kasiki 27

Nake'en ñu'un

(Kue'e yu'u nuu ndute)

Nasketa'an nda tu'un kanuu jin konda'vi keta'an jin.

Tu ndi'i nasa'a tiñu kasiki, nasama tutu tiñu kasiki jin ta'an skua'a.

Kunde'e va'a nasa nasa'a ta'an skua'a tiñu kasiki: nuu nasketa'an

konda'vi jin tu'un, suni kunde'e nasa yoso nuu tutu nuu yoso tu'un

ndaa de ka'yu jin in ✓ tu iyo va'a tiñu, de suni kasi jin in ✗ tu nduu iyo va'a.

Nasia'a Tutu luli tiñu luli yoso tiñu kasiki de jani ini nuu ta'an skua'a.

**Kue'e ja tyi'i ka'ni de
kuu vijin ne'en ntyivi,
suni ka'an sana, de
jani nde'e kuu...**



**Ntyivi kike'en ndute,
suni kanuu nakuatu,
de kii jin ndute...**



**Nuu ndute tyu'un
12 nuni, 12 ya'a,
12 ndutyi...**



Nasa'a va'a ja natee.

Kue'e ja tyi'i ka'ni de
kuu vijin ne'en ntyivi,
suni ka'an sana, de
jani nde'e kuu...



Ntyivi kike'en ndute,
suni kanuu nakuatu,
de kii jin ndute...



Nuu ndute tyu'un
12 nuni, 12 ya'a,
12 ndutyi...



Kunde'e nuu tutu nuu yoso tu'un ndaa, tu nkuu va'a tiñu sa'a.

📖 **Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.**

Juego 28

Buscando la imagen perdida

(El jaguar castigado)

Une con una línea los enunciados con la imagen que le toca.
Al terminar tu juego, intercambia tu folleto con otro compañero.
Revisa las respuestas de tu compañero con el apoyo de la hoja de soluciones y marca en cada enunciado con paloma **✓** la respuesta correcta o con una cruz **✗** si es incorrecta.
Devuelve el folleto a tu compañero.

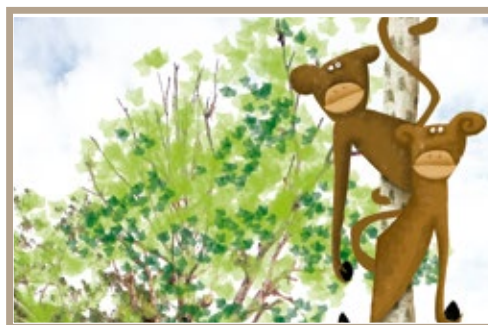
Y los monos y los
jabalíes le lanzaron
aguacatillos al
jaguar.



El Señor del Monte
hizo nacer cola a
los monos para
que huyeran por
las ramas.



El Señor del
Monte era quien
mandaba en la
selva.

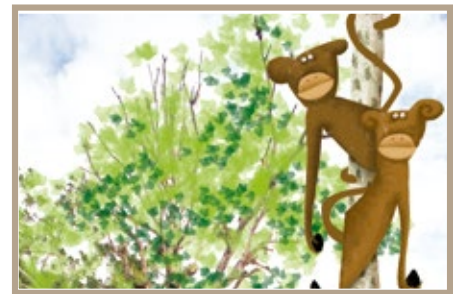


Corrige tus respuestas.

Y los monos y los
jabalíes le lanzaron
aguacatillos al
jaguar.

El Señor del Monte
hizo nacer cola a
los monos para
que huyeran por
las ramas.

El Señor del
Monte era quien
mandaba en la
selva.



Verifica las respuestas en la hoja de soluciones.

Reflexionemos:

¿Qué hicimos en los juegos 23, 26, 27 y 28?
Leímos y resolvimos el juego.
Evaluamos las respuestas.
Corregimos nuestras respuestas.
Verificamos con las respuestas correctas.
¿Estos pasos te sirven para aprender?
Busca en qué otros juegos se aplican estos pasos:

Respuesta: Juegos 31, 32 y 33.

 **Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.**



Kasiki 29

Ityi nuu iyo ñu'un va'a (Saa)

Satiñu jin ta'an skua'a ja katyi tee ste'en.

Sa'a tiñu skua'a ja katyi tee ste'en.

Tyindee jin ta'an skua'a de sa'a tiñu ja katyi tee ste'en.

Kunde'e nuu tiñu ja nasa'a jin nda'a tutu nuu yoso tu'un ndaa.



Kuetiñu tu'un ka'vi de natee ndaka kivi. Ñuu savi 1

 Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.

Juego 30

El laberinto de los paskoleros

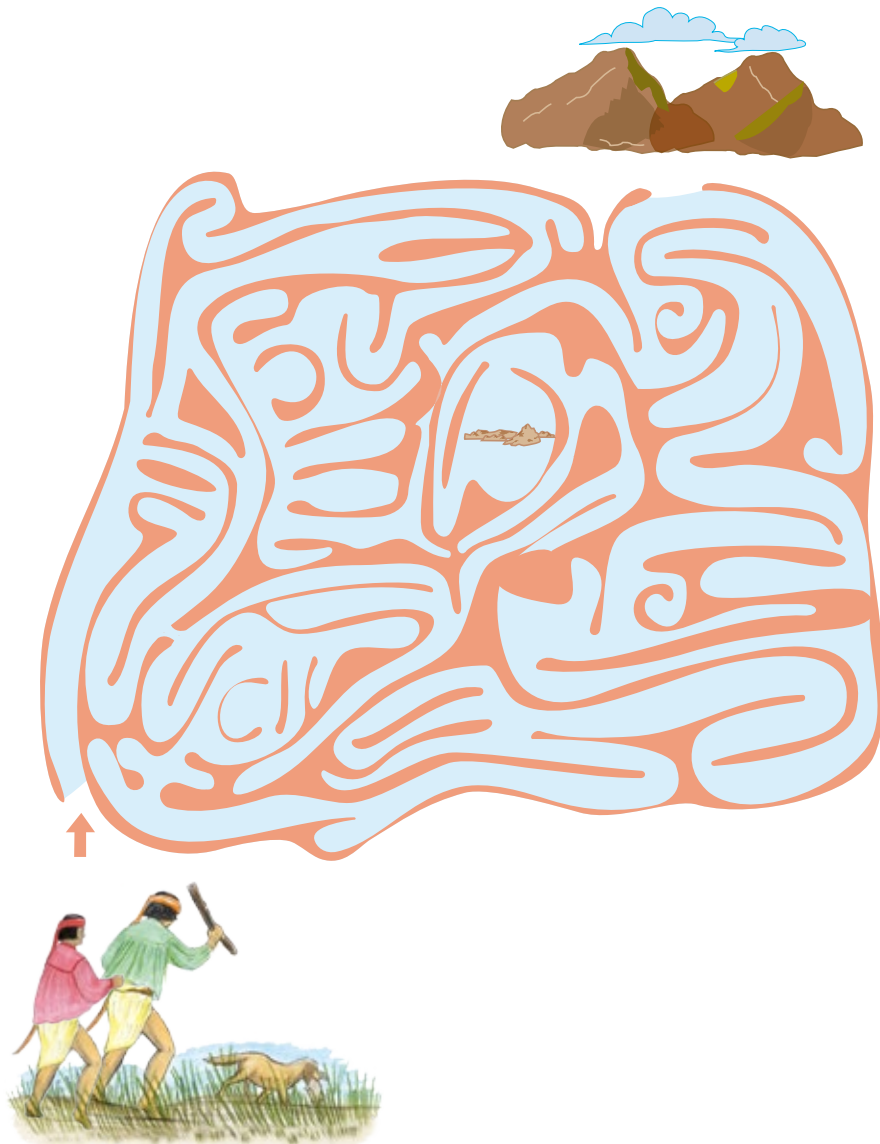
(El origen del mundo)

Intégrate al equipo que te asigne el asesor.

Realiza la tarea.

Resuelve el juego en equipo.

Revisen la respuesta en la hoja de soluciones.



 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.



Kasiki 31

Nasa'a tu'un kanuu

(Sakalum)

Nasketa'an nda tu'un de kuni nakuu ja katyi.

Tu nkuu tiñu kasiki, de nasama ta'an tutu luli kasiki jin ta'an skua'a.

Kunde'e tu nsa'a ta'an skua'a tiñu kasiki: nasketa'an va'a nda tu'un kanuu, de suni kunde'e nuu nda'a tutu nuu yoso tu'un ndaa, de ka'yu jin in ✓ tu iyo va'a, de kasi jin in ✗ tu nduu iyo va'a.

Nasi'a tutu luli kasiki nuu ta'an.

Sacalum sivi nuu
tu'un maya, ☐

☐ Nde kuiya jana'a
kuu ja jitu nda yavi
kee ndaa nkuu yo'o.

Kuu ñu'un yi'i
kua'a kaka. ☐

☐ ni jekosode kiti ndée.

Tu nkua de nuu
ndee soko kenda, ☐

☐ De kuu sivi “Ñu'un
kuijin”.

Nda ntyivi ñuu jitu
nuni, tikua iya jin ☐
tikua vixi.

☐ “kiti ndée tatyi” nuu
tee jini.

Sanaa nkenda
kiti ndée tatyi de. ☐

☐ Suu kuu yaji nda
ña'an.

Kunde'e de nasa'a tiñu skua'a.

Sacalum sivi nuu
tu'un maya, ☐

Kuu ñu'un yi'i
kua'a kaka. ☐

Tu nkua de nuu
ndee soko kenda, ☐

Nda ntyivi ñuu jitu
nuni, tikua iya jin ☐
tikua vixi.

Sanaa nkenda
kiti ndée tatyi de. ☐

☐ Nde kuiya jana'a
kuu ja jitu nda yavi
kee ndaa nkuu yo'o.

☐ ni jekosode kiti ndée.

☐ De kuu sivi “Ñu'un
kuijin”.

☐ “kiti ndée tatyi” nuu
tee jini.

☐ Suu kuu yaji nda
ña'an.

K unde'e va'a tiñu ja nasa'a jin tutu nuu tu'un ndaa.

 **Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de
sa'ani tiñu jikan.**



Juego 32

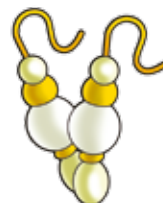
La vestimenta xilocuautlense

(Historia de la comunidad de Xilocuautla)

Lee la sopa de palabras.

sombrero, camisa, pantalón, huaraches, falda,
blusa, aretes y quexquemetl.

Escribe en las líneas lo que le falta a cada persona.



Verifica las respuestas en la hoja de soluciones.

 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Ta'an ve'e tikoye'nde

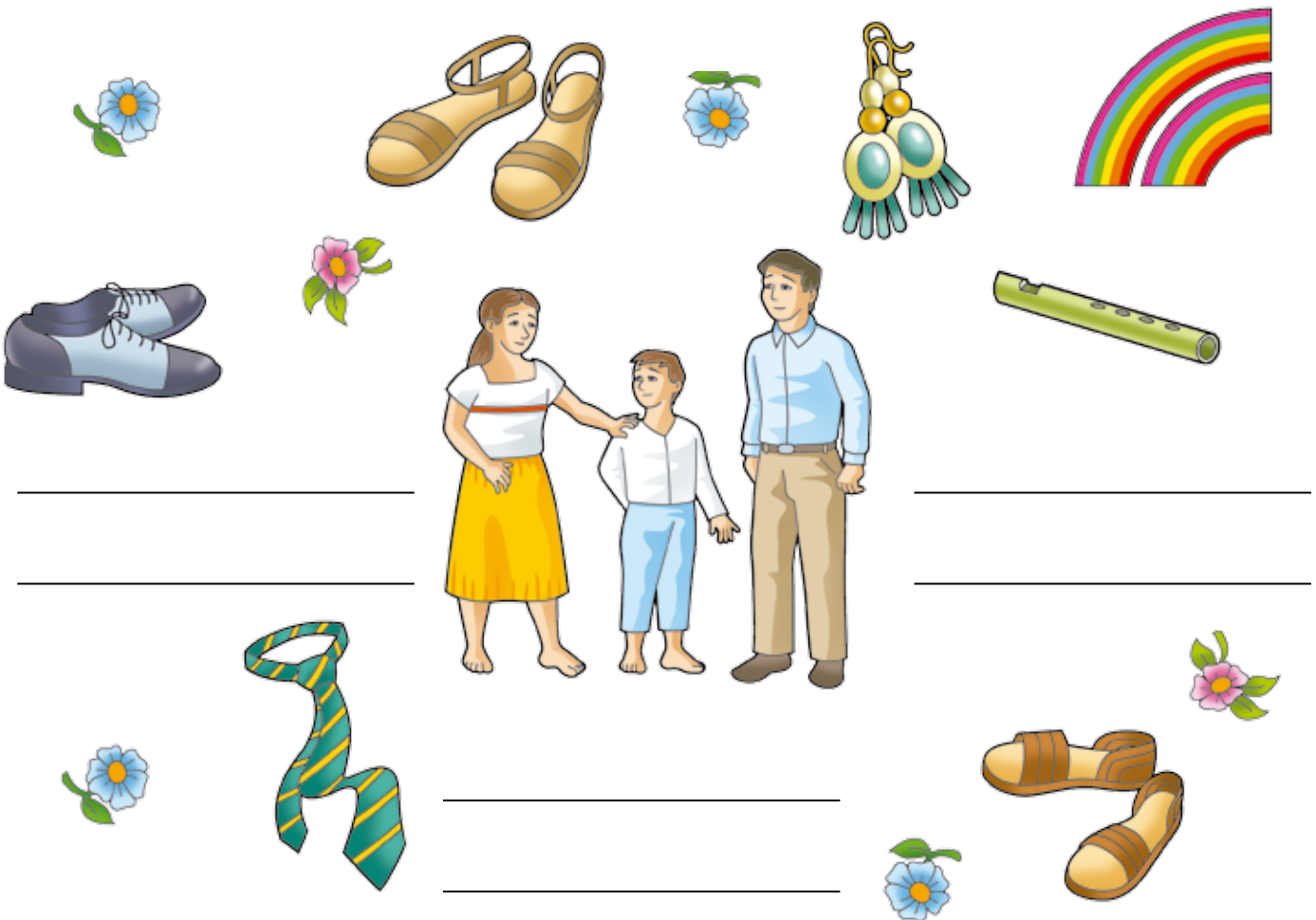
(Tee tiko ye'nde)

Ka'vi nuu kasiki jin ndusu.

Kaa yi'i so'o nijan nijan nija tee
sa'ma nu'ni sukun tuyoo sa'a yaa.

Natee ja kumani de koo va'a nda ndusu.

Kunde'e na koo inuu jin ja yoso nuu tutu nuu yoso tu'un ndaa.



 Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.

Juego 34

El descubrimiento del maíz

(El cuento del pájaro carpintero)

Lee en tu Libro de lecturas “El cuento del pájaro carpintero”.

Cierra y guarda tu Libro de lecturas.

Busca con tu grupo las respuestas correctas.

Resuelve el crucigrama.

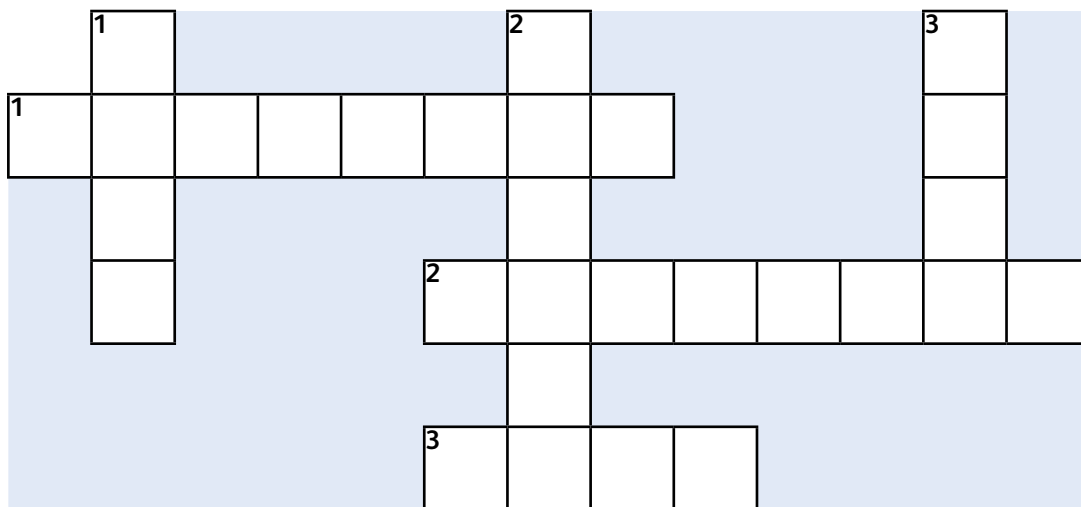
Verifica tus respuestas en la hoja de soluciones.

Verticales

1. Por seguir a las hormigas arrieras llegaron hasta una:
2. La persona empezó a sangrar mucho y ahora trae plumas rojas en la:
3. La persona se cayó y se pegó en la:

Horizontales

1. Las personas que se fueron al monte vieron caminar a unas:
2. Al picar la piedra se cayó y se abrió por donde estaban las:
3. El descubrimiento del:



 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Kasiki 35

Ja nanduku ita

(Ita jin ndi'o)

Ka'vi tu'un “Ita jin ndio'o”.

Tu nkuu de nakasi nuu tutu de natyu'un va'a Tutu ka'vi tu'un savi.

Nanduku ndusu yi'i yu'u.

Kunde'e tu iyo va'a tiñu tani katyi tutu nuu yoso tu'un ndaa.

e t u n m n ñ o t p x r y a t d u
d a e d g i k l u n y o o ñ o p t
p w g i e x g a p j r u a o w a x
e d ñ o r ñ v t a g x y u u y n u
j m i ' l k o i l p ñ d w t u w t
r t y o u i p t o l a ñ d k k u k
t x t a t y i a ñ v k n m p u o p
o i y t o i y r o i y p k u o i y
e d ñ u e d ñ a m a x k l e e d ñ
j m i x j m i w j m i m ñ k j m i

 **Ndikoni nuu Tutu ntyivi ña'nu de sa'ani tiñu jikan.**



Juego 36

Crucigrama de Todos Santos

(Día de muertos)

Lee el texto “Día de muertos”.

Cierra y guarda tu Libro de lecturas.

Busca con tu grupo las respuestas correctas.

Resuelve el crucigrama.

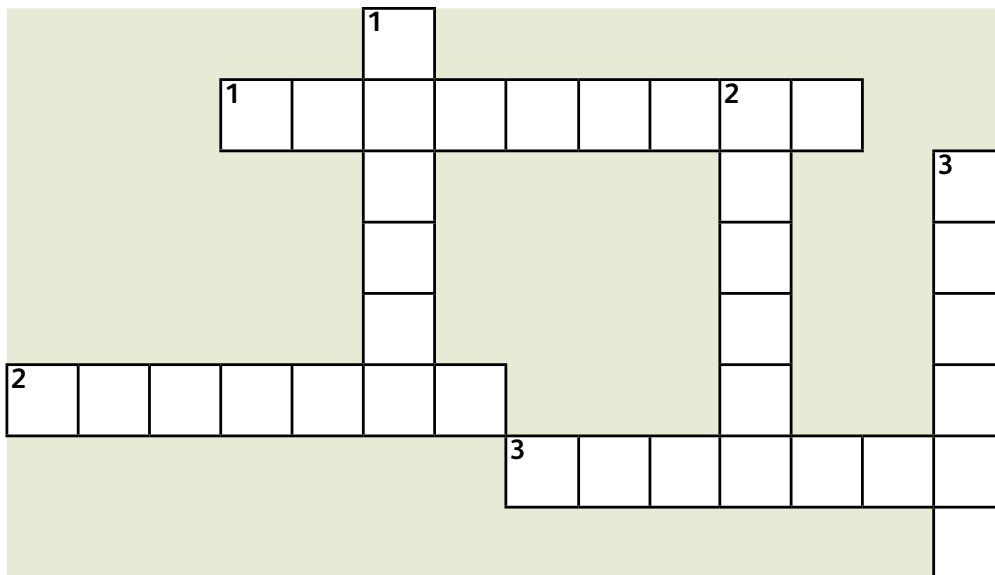
Verifica tus respuestas en la hoja de soluciones.

Verticales

1. ¿A dónde se fue el señor el 1 de noviembre?
2. ¿Qué se abrió cuando el hombre deshiebaba?
3. ¿Qué era del señor la mujer que hizo los tamales junto con las hijas?

Horizontales

1. ¿Qué animal amarró el señor junto con la gallina al altar de su casa?
2. ¿A qué lugar llevó el hombre el guacal con fruta?
3. ¿Qué alimento prepararon las mujeres con la hierba “mafafa”?



 Regresa al Libro del adulto y continúa con las actividades.

Tutu nuuyoso tu'un ndaa

Inka sava tutu. Tiñu uu tu'un

Hoja de soluciones

Segunda parte. Trabajo bilingüe

Kasiki 13

ñuu nuu kaa ve'e ndee	Juárez 11	ndee maa a ntanda'a	ndanda'a	ntyivi ñuu	ñuu Ko'yo
tiñu sa'a	Tee sa'a ve'e ndo'o	ñuu nuu nkaku	ndinuu	yo'o kaa	3412578
siki sivi	Rodríguez	kuiya iyo	33 kuiya	kivi ja nkaku	16 Yoo uxi 1957
sivi	Ángel				

Juego 14

domicilio	Juárez 11	estadio civil	casado	nacionalidad	mexicana
ocupación	albañil	lugar de nacimiento	Pátzcuaro	teléfono	3412578
apellido	Rodríguez	edad	33 años	fecha de nacimiento	16 octubre de 1957
nombre	Ángel				

Kasiki 15

tee sa'a ve'e ndo'o	yutyi sa'a ve'e ndo'o	ñā'an ndiko	yoso	ñā'an kiku sa'ma	sa'ma
ñā'an kunu	yu'va	ñā'an sa'a ndeyu	tije'en	tee ste'en	kaa nuu natee
tee sa'a tiñu nuu ku'u	yutyi ka'nu	tee sa'a kisi	kisi ñu'un	ñā'an sa'a tatan	yuku tatan
tee skanda kaa	kaa jika ityi				

Juego 16

albañil	cemento	minero	casco	barrendero	escoba
artesana	hilos	cocinera	sartén	maestra	pizarrón
campesino	machete	bolero	cera para zapotos	doctor	estetoscopio
jardinero	manguera				



Kasiki 17

So o



Ko' o y u u



Nu u ñ u' un va' a s a' m a



T e yu n u u y a ji x i ta



J i to



T e yu



K a a n u u k a yu ñ u' u n



Juego 18

c o b i j a



m o l c a j e t e



r o p e r o



m e s a



c a m a



s i l l a



e s t u f a



Kasiki 19



<input type="radio"/>		
<input type="radio"/>	1. In nu'ni titi xiko	14. Ñajin ñu'un xikui
<input type="radio"/>	2. Ja vixi	15. Ñii tikatyí
<input type="radio"/>	3. Kaa yi'i so'o	16. Teyu ñutun
<input type="radio"/>	4. Kisi ñu'un	17. Tinana
<input type="radio"/>	5. Minu xtila	18. Titi ja kuu yutyi ya'a
<input type="radio"/>	6. Mi'nde	19. Tityi
<input type="radio"/>	7. Nijan	20. Xikin
<input type="radio"/>	8. Ndika	21. Xita tila
<input type="radio"/>	9. Ndixi	22. Yoso
<input type="radio"/>	10. Ndi'a	23. Yutyi ka'un
<input type="radio"/>	11. Ndi'a na'un	24. Yutyi vixi
<input type="radio"/>	12. Ndutyi	25. Yu'va kunu isa
<input type="radio"/>	13. Ñajin ñu'un	
<input type="radio"/>		

Juego 20



Aguacates

Aretes de plata

Caja de leche

Calabaza con guía

Canastas de carrizo

Cazo de cobre

Chocolate

Cucharas de madera

Elotes

Fresas

Frijoles

Granos de café

Jícara de morro

Jitomates

Lagarto

Manzanas

Nopales

Olla de peltre

Pescados

Plátanos

Plato de barro negro

Servilleta bordada para tortillas

Taza de talavera

Tortillero de palma

Zapatos

Kasiki 21

Tu kuu ininu kutu'va ja ka'vi jin ja natee, de kanuu ki'in-nu...

Ve'e **s**kua'**a**

Nda tikayii jin tutu nuu natee, kuya'vi...

Ve'e **k**uya'**v**i **t**u**t**u

Yu kuu ini kaji kuñu xteki jin kuñu kini, kuu ki'in nuu...

Ve'e **k**uya'**v**i **k**u**ñ**u

Ko'o ndute ji'ni jin in xita tila kuya'vi nuu...

Ve'e **s**a'**a** **x**i**t**a **t**i**l**a

Tu kanuu ke'en ya'a, tinana jin tikumi kanuu ki'in...

Nu **y**a'**v**i

Juego 22

El lugar donde se muele el nixtamal es el...

mo**l**i**n**o

El lápiz y el cuaderno se compran en la...

pa**p**e**l**e**r**i**a**

Si quieres comer carne de res o puerco debes ir a la ...

ca**r**ni**c**e**r**i**a**

Acompaña tu café con el pan de la ...

pa**n**a**d**e**r**i**a**

Para comprar chile, jitomate y cebolla debes ir a la

pla**z**a

Kasiki 23

1

12	1	22	4
n <u>d</u>	a	v	i

23	21.3
y	u <u>u</u>

6	1	22	1
k	a	v	a

2

6	21	20	4
k	u	t <u>y</u>	i

18	19	4	5	1
s	t	i	j	a

3

5	4	11
j	i	n

12	3	23	21
n <u>d</u>	e	y	u

Juego 24

lo hace un objeto codiciado

incandescente su brillo

oculto su enorme riqueza

nunca antes visto

Aro luminoso

la noche estrellada

La palabra es: **Anillo**

Kasiki 25



Juego 26

se	do	ruido
rui	che	noche
no	lo	malo
ma	ñor	señor

Za	ño	ra	señora
se	tan	sia	iglesia
cre	den	do	flotando
I	gle	tlán	Zacatlán
flo	ca	cial	credencial

Kasiki 27

Kue'e ja tyi'i ka'ni de
kuu vijin ne'en ntyivi,
suni ka'an sana, de
jani nde'e kuu...



Ntyivi kike'en ndute,
suni kanuu nakuatu,
de kii jin ndute...



Nuu ndute tyu'un
12 nuni, 12 ya'a,
12 ndutyi...



Juego 28

Y los monos y los
jabalíes le lanzaron
aguacatillos al
jaguar.



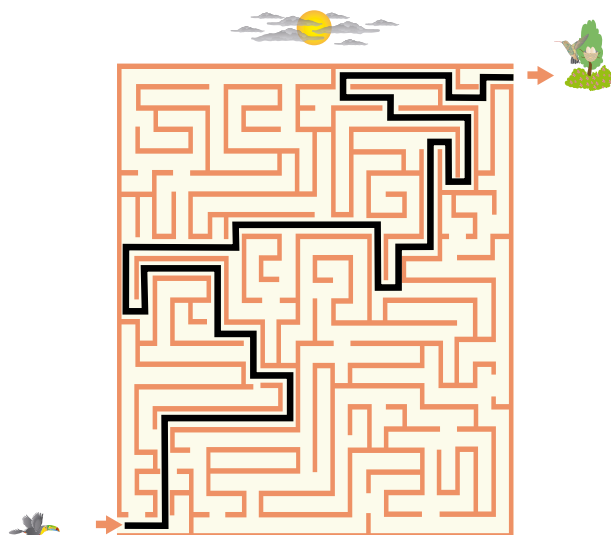
El Señor del Monte
hizo nacer cola a
los monos para
que huyeran por
las ramas.



El Señor del
Monte era quien
mandaba en la
selva.



Kasiki 29



Juego 30



Kasiki 31

Sacalum sivi nuu
tu'un maya,

Kuu ñu'un yi'i
kua'a kaka

Tu nkua de nuu
ndee soko kenda,

Nda ntyivi ñuu jitu
nuni, tikua iya jin
tikua vixi.

Sanaa nkenda
kiti ndée taty de

Nde kuiya jana'a
kuu ja jitu nda yavi
kee ndaa nkuu yo'o.

ni jekosode kiti ndée.

De kuu sivi "Ñu'un
kuijin".

"kiti ndée taty" nuu
tee jini.

Suu kuu yaji nda
ña'an.

Juego 32



quexquemetl

aretes



huaraches

sombrero



Kasiki 33



Nijan ña'an
kaa yi'i so'o

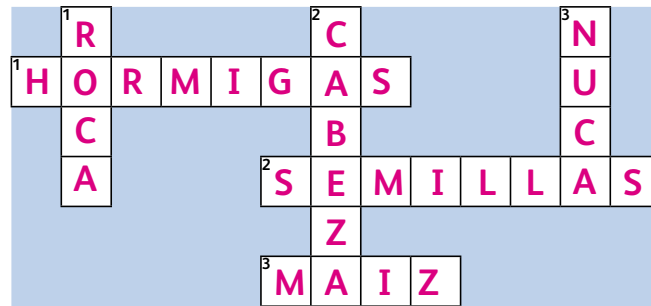
sa'ma nu'ni sukun
nijan tee.



nijan tee
tuyoo sa'a yaa



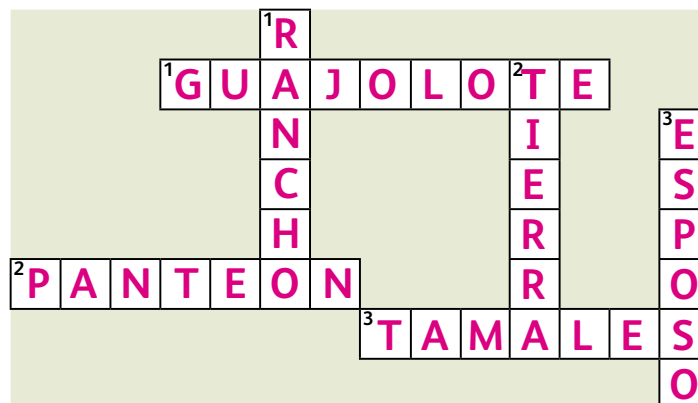
Juego 34



Kasiki 35

e t u n m n ñ o t p x r y a t d u
d a e d g i k l u n y o o ñ o p t
p w g i e x g a p j r u a o w a x
e d ñ o r ñ v t a g x y u y n u
j m i ' l k o i l p ñ d w t u w t
r t y o u i p t o l a ñ d k k u k
t x t a t y i a ñ v k n m p u o p
o i y t o i y r o i y p k u o i y
e d ñ u e d ñ a m a x k l e e d ñ
j m i x j m i w j m i m ñ k j m i

Juego 36





Kuetiñu tu'un
ka'vi de natee
ndaka kivi.

Ñuu sayi 1

Uso la lengua
escrita.

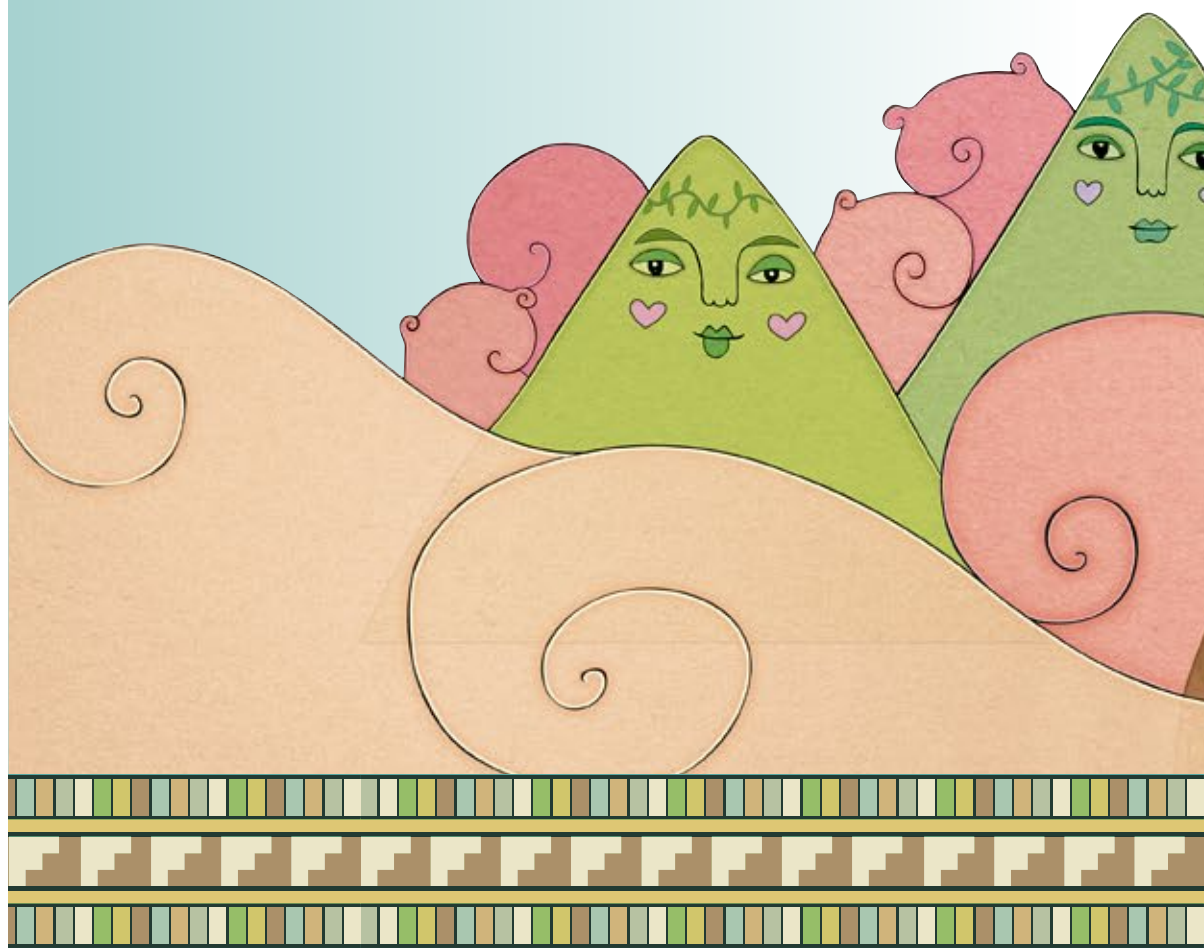
Mixteco Alta 1



na manera de aprender más su lengua y el español es jugando, en este material usted va a encontrar juegos que se relacionan con el Libro de lecturas y con el Libro del adulto, seguramente se divertirá y se entretendrá con este material.



yo tiñu nuu kuu ñama ka kutu'vani tu'un savi jin tu'un xtila, de kuu tiñu kasiki, nuu tutu luli yoso tiñu kasiki kuu nani'in-ni tiñu kasiki, de keta'an jin Tutu ka'vi tu'un savi, suni naketa'an jin Tutu ntyivi ña'nu, de kuu sii inini kasikini.



TUTU JINI MANI

DISTRIBUCIÓN
GRATUITA

Este programa es público,
ajeno a cualquier partido
político. Queda prohibido
su uso para fines distintos
a los establecidos en el
programa.